Nr. L 32/12 De Europæiske Fællesskabers Tidende 6. 2. 68

RÅDETS DIREKTIV

af 23. januar 1968

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om sortering af råtræ

(68/89/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament[1]),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg[2]), og ud fra følgende betragtninger:

Fællesmarkedet har en forøgelse af handelen inden for Fællesskabet med råtræ til følge, der årligt allerede beløber sig til flere millioner kubikmeter;

de i de enkelte medlemsstater anvendte opmålings- og sorteringssystemer for råtræ er meget forskelligartede og indvirker umiddelbart på fællesmarkedets funktion;

en harmonisering af lovgivningerne på dette område, således som det blev ønsket på skovbrugskonferencen i Bruxelles i juni 1959, skal ikke blot lette handelen inden for Fællesskabet, men også gøre det muligt for så vidt angår råtræ at opstille en sammenlignelig statistik over produktionen, handelen, forbruget og priserne inden for Fællesskabet;

disse mål kan nås, såfremt medlemsstaterne ophæver de tvungne sorteringer for råtræ fra andre medlemsstater og skaber hjemmel til, at de pågældende kan anvende et opmålings- og sorteringssystem, der er ens for hele Fællesskabet;

råtræ bør kun bringes i handelen inden for Fællesskabet som «EØF-sorteret» råtræ, såfremt det stemmer overens med en af de foreskrevne sorteringer;

senest to år efter meddelelsen af dette direktiv bør der for handelen med råtræ inden for Fællesskabet ikke længere bestå hindringer, som skyldes sorteringen,

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Dette direktiv angår råtræ, der bringes i omsætning inden for Fællesskabet som «EØF-sorteret» råtræ.

Artikel 2

Råtræ er fældet, topkappet og afkvistet træ, også når det er afbarket, afkortet eller kløvet.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne foreskriver, at råtræ kun må bringes i omsætning under betegnelsen «EØF-sorteret» råtræ, såfremt det er sorteret og i givet fald mærket efter bestemmelserne i bilaget.

2. Medlemsstaterne foreskriver, at de i bilaget nævnte sorteringsbetegnelser kun må anvendes på råtræ, der er sorteret efter de tilsvarende bestemmelser i bilaget.

3. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de af dem i henhold til stk. 1 og 2 udstedte bestemmelser overholdes.

Artikel 4

Medlemsstaterne kan gøre brugen af de i dette direktiv foreskrevne sorteringer obligatorisk for markedsføringen af råtræ fra hele deres egen produktion eller en del deraf.

Artikel 5

Forenelig med de i dette direktiv fastsatte sorteringer efter diameter eller kvalitet er indførelsen af underklasser for handelen med råtræ. Indførelsen af underklasser må dog ikke medføre hindringer for handelen inden for Fællesskabet.

[1]) EFT nr. 156 af 15. 7. 1967, s. 59.
[2]) EFT nr. 17 af 28. 1. 1967, s. 282/67.

Artikel 6

Medlemsstaterne ophæver alle bestemmelser, som foreskriver en sortering for råtræ fra en anden medlemsstat.

Artikel 7

Medlemsstaterne sætter de nødvendige administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser i kraft for at efterkomme bestemmelserne i dette direktiv og dets bilag inden to år efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 8

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 1968.

På Rådets vegne

M. COUVE DE MURVILLE

Formand

BILAG

1. OPMÅLING

1.1. Almindelige bemærkninger

1.1.1. Opmålingen sker enten efter masse (kubikmeter eller rummeter) eller efter vægt.

1.1.2. Ved opmålingen anvendes alene det metriske system.

1.1.3. Måleinstrumenterne skal kontrolleres af myndighederne og holdes i god stand.

1.2. Stammer

1.2.1. Råtræ, hvis masse normalt angives i kubikmeter kaldes stammer.

1.2.2. Stammer måles normalt stykvis. Stammer med uregelmæssig form måles i sektioner

1.2.3. Det enkelte stykkes masse udregnes af længde og diameter på eller under bark. Den beregnes nøjagtigt med mindst to decimaler ved hjælp af en af de almindelige kubiktabeller.

1.2.4. Ved opmålingen af diameteren afrundes nedad til hele centimeter. Sker opmålingen på bark, foretages der et passende barkfradrag. Det foretagne fradrag anføres.

1.2.5. Diameteren udregnes indtil 19 cm diameter under bark ved enkelt klupning, som stammen ligger i skoven (vandret diameter). Fra 20 cm diameter under bark bestemmes den ved to på hinanden vinkelret stående opmålinger (så vidt muligt af den korteste og den længste diameter). Falder målestedet på en grenkrans eller på en på anden måde uregelmæssig stammedel, beregnes diameteren af gennemsnittet af målingerne lige langt oven for og neden for målestedet.

1.2.6. Ved opmålingen af længden afrundes nedad til hele decimeter. Ved stammer med en midtdiameter under bark på 20 cm eller derunder kan længden afrundes nedad til hele meter.

Ved et forhug måles længden fra midten af dette forhug.

1.3. Rummetereffekter

1.3.1. Råtræ, hvis masse normalt angives i rummeter, kaldet rummetereffekter.

1.3.2. Rummetereffekter får ved hver stabling et overmål på mindst tre procent af højden.

2. SORTERING

2.1. Almindelige bemærkninger

2.1.1. Råtræ kan sorteres:

i) efter træart og efter sædvanemæssig betegnelse,

ii) efter diameter,

iii) efter kvalitet.

2.2. Diametersortering

2.2.1. For opmåling af diameteren og længden til sorteringsformål finder punkterne 1.2.4., 1.2.5. og 1.2.6. anvendelse.

2.2.2. Sortering efter diameter sker, uafhængigt af længden, i klasser efter midtdiameteren under bark overensstemmende med følgende sorteringsbetegnelser:

Klasse	*Diameter*
L 0	under 10 cm
L 1a	10 — 14 cm
L 1b	15 — 19 cm
L 2a	20 — 24 cm
L 2b	25 — 29 cm
L 3a	30 — 34 cm
L 3b	35 — 39 cm
L 4	40 — 49 cm
L 5	50 — 59 cm
L 6	60 cm og derover

2.2.3. Ud over klasse 6 kan der med fortsættelse af samme graduering dannes flere klasser. Underinddelingen i underklasser a og b kan bortfalde eller udvides til at omfatte alle klasser.

2.2 4. Stammer kan også sorteres efter mindstelængde og mindste topdiameter under bark svarende til denne længde overensstemmende med følgende sorteringsbetegnelser:

Klasse	*Mindstelængde*	*Mindste topdiameter*
H 1.	8 m	10 cm
H 2.	10 m	12 cm
H 3.	14 m	14 cm
H 4.	16 m	17 cm
H 5.	18 m	22 cm
H 6.	18 m	30 cm

Uanset bestemmelserne under punkt 1.2.5. opmåles topdiameteren kun én gang.

2.2.5. Nogle stammesortimenter (lægter, stager o.s.v.) inddeles efter diameteren på bark 1 m fra den tykkeste ende overensstemmende med følgende sorteringsbetegnelser:

Klasse	*Diameter*
P 1.	6 cm og derunder
P 2.	7 til 13 cm
P 3.	14 cm og derover

2.2.6. Rummetereffekter inddeles efter diameteren på bark i den tyndeste ende overensstemmende med følgende sorteringsbetegnelser:

Klasse

S 1.	Rundtræ fra 3 til 6 cm diameter
S 2.	Rundtræ fra 7 til 13 cm diameter
S 3.	Rundtræ fra 14 cm diameter og derover, samt kløvet træ

Ved rummetereffekter uden bark formindskes de nævnte diametre med 1 cm.

2.3. **Sortering efter kvalitet**

2.3.1. Sortering efter kvalitet retter sig efter følgende kriterier:

— Krumning: Krumningen måles ved, at man dividerer pilhøjden — udtrykt i centimeter og afrundet til nærmeste hele centimeter — med den afstand, der skiller begge enderne af krumningen, udtrykt i meter med en decimal.

Krumningen udtrykkes i centimeter pr. meter.

— Snoet vækst: Denne fejl er den i centimeter pr. meter længde udtrykte og til den nærmeste hele centimeter afrundede afstand mellem fiberretningen og en til træets længdeakse parallelt løbende linie.

Snoest vækst udtrykkes i centimeter pr. meter.

— Afsmalning: Afsmalningen fastlægges ved, at man dividerer differencen mellem stammens diametre i en afstand af 1 m fra begge ender — opmålt i centimeter og afrundet nedad — med den i meter med en decimal udtrykte afstand mellem diameterne. Afsmalningen udtrykkes i centimeter med en decimal pr. meter.

— Ikke overgroede, sunde (lyse) eller syge (sorte) knaster.

Knastdiameteren opmåles i millimeter på det tyndeste sted.

— Overgroninger, buler.

— Ekscentrisk kerne.

— Reaktionsved: Trækved hos løvtræ, trykved hos nåletræ.

— Uregelmæssig form af stammetværsnit.

— Ringskøre, enderevner, frostrevner.

— Udtørringsgrad og mindre revner, som er opstået ved tørringen.

— Farvemæssige forandringer.

— Andre skader, forårsaget af skadeorganismer.

2.3.2. Råtræ, sorteret efter kvalitet, inddeles overensstemmende med følgende sorteringsbetegnelser:

Klasse A/EØF: Sundt træ med de bedste af de for den pågældende træart karakteristiske egenskaber, fejlfrit eller med kun uberydelige fejl, der ikke begrænser dets anvendelse.

Klasse B/EØF: Træ af normal kvalitet, inklusive udtørretræ med en eller flere af følgende fejl: svag krumning og svagt snoet vækst, ringe afsmalning, ingen grove knaster, nogle sunde knaster af lille eller middel diameter, et ringe antal syge knaster af ringe diameter, let ekscentrisk kerne, nogle uregelmæssigheder i stammetværsnittets form eller nogle andre spredte fejl, som opvejes af en god almindelig kvalitet.

Klasse C/EØF: Træ, som på af sine fejl ikke kan optages i klasse A/EØF eller i klasse B/EØF, men som dog kan anvendes i industrien.

2.3.3. Stammer af klasserne A/EØF og C/EØF skal være forsynet med en uudslettelig angivelse af klassen. For stammer af klassen B/EØF er angivelse af klassen ikke nødvendig